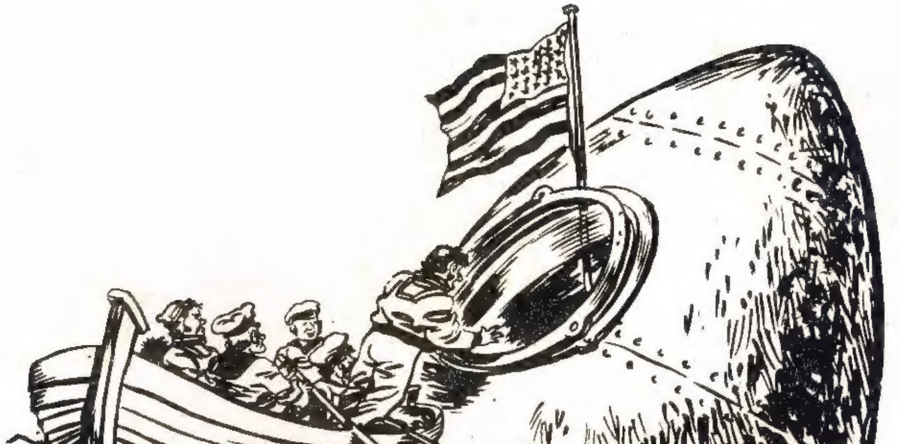
Jules Verne

AYA YOLCULUK

Jules Verne

AYA YOLCULUK



Jules Verne

Jules Verne, 8 Şubat 1828'de Fransa'nın Nantes kentinde doğdu. Babası avukattı. Oğlunun da kendisi gibi avukat olmasını istiyordu; ama Jules başka ülkelere gitmek, değişik insanlar, çevreler görmek istiyordu. On bir yaşındayken evden kaçtı, gizlice bir gemiye bindi. İlk limanda yakalanarak babasının yanına gönderildi.

Jules, ister istemez hukuk öğrenimi görmeye başladı. Paris'e gitti. Orada tiyatro oyunları yazdı. Çağın ünlü yazarı Alexandre Dumas Pere ile tanıştı. Dumas, ona bir tiyatroda iş buldu.

Jules Verne, artık kendini yazarlığa vermişti. İki kızı olan genç bir dulla evlendi. İlk kitabı olan "Balonda Beş Hafta"yı 1863'de yayımlattı. Kitabın kazandığı başarı üzerine, ardarda romanlar yazmaya koyuldu. Kırk yıl içinde altmışın üzerinde roman ve bir çok öykü yazdı.

Romanlarının en ünlüleri şunlardır: Dünyanın Merkezine Yolculuk (1864), Kaptan Grant'ın Çocukları (1868), Deniz Altında 20,000 Fersah (1870), Seksen Günde Dünya Yolculuğu (1873), Michael Strogoff (1876), Dünyanın Sonundaki Deniz Feneri (1905).

Jules Verne, yine Fransa'da, Amiens'de, 24 Mart 1905'de öldü. Bir süre sonra Nantes'a büyük bir heykeli dikildi.

¡BOOM!
YIL 1862 ... AMERİKA'DA İÇ SAVAŞ SÜRMEKTE...
ATEŞ! ATEŞ AÇIN!
YAŞASIN! YAŞASIN TEĞMEN BARBICANE'NİN KEŞFETTİĞİ YENİ TOP!
SENİ KUTLARIM TEĞMEN. BUNU BAŞARABİLECEĞİMİZİ HİÇ SANMIYORDUM.
SAĞOLUN ALBAYIM! BU YÜZDEN YAKINDA TOP-KULÜBÜN BAŞKANI OLACAĞIN.
TOP KULÜBÜ: AMERİKA'DA ASKERLERİN SAVAŞ SIRASINDA KURDUKLARI BİR KULÜP..
BU KULÜP NENİN NESİDİR BİLMEM TEĞMEN..
AMA KESİNLİKLE BİLDİĞİM BİR ŞEY VAR, O DA BU TOPUN KORKUNÇ BİR GÜCÜ OLDUĞU...
ALBAY HİÇ YANILMIYORDU, ÇÜNKÜ...
¡BOOM!
... BU TOP DÜŞMAN ARASINDA ÖNEMLİ ZARARLARA YOL AÇTI...
ARKADAŞLAR GERİ ÇEKİLİYORUZ.
TEĞMEN BARBICANE, TOP-KULÜBÜN NE OLDUĞUNU ANLATMADAN ALBAYIN YAKASINI BIRAKMAYACAKTI.
BU KULÜBÜN AMACI SİLÂHLARI GELİŞTİRMEK, HATTA YEPYENİ SİLÂHLAR KEŞFETMEKTİR EFENDİM.
ANLIYORUM TEĞMEN. SAVAŞ SIRASINDA ÇOK YARARLI BİR KURUM. AMA BARIŞ GELDİĞİ ZAMAN NE YAPACAKSINIZ?
HMM! DOĞRUSU, BUNU HİÇ DÜŞÜNMEDİM ALBAYIM.
AMA BİR GÜN BARIŞ OLDU, SİVİL YURTTAŞ IMPEY BARBICANE DE BU KONUYU UZUN UZUN DÜŞÜNME FIRSATINI BULDU...
NE KADAR HAKLIYMIŞ YAŞLI ALBAY! NE YAPACAĞIZ ŞİMDİ BU TOP-KULÜPLE?..
BALTIMORE KENTİNDEKİ BU İLGİNÇ KURUMUN ÖBÜR ÜYELERİ DE AYNI ŞEYLERİ DÜŞÜNÜYORDU...
TOP KULÜBÜ
ÖF! NE KADAR SIKICI BÖYLE BOŞ OTURMAK.

GÖRÜNÜRDE DE EN UFAK BİR SAVAŞ OLASILIĞI YOK!
KORKUNÇ BİR ŞEY DOSTLARIM!
AMA BİR GÜN KULÜBÜN BÜTÜN ÜYELERİNE ŞÖYLE BİR MEKTUP GELDİ...
Çok önemli bir tasarıyı açıklamak üzere, hepinizi ayın 5'inde olağanüstü bir toplantıya çağırıyorum.
Barbicane
DOĞRUSUNU İSTERSENİZ, BEN MERAKIMDAN ÇATLAYACAĞIM.
KİMBİLİR NASIL BİR BOMBA PATLATACAK YİNE...
DOSTLARIM, HER ŞEY BEKLENİR BU BARBİCANE'DEN...
GERÇEKTEN HER ŞEY BEKLENEBİLİRDİ İMPEY BARBİCANE'DEN. BÜTÜN ÜYELERİ ÇEVRESİNDE TOPLAYINCA...
BAYLAR! ARTIK ÇAĞIMIZA, KULÜBÜMÜZÜN ŞANINA YARAŞIR BİR İŞE GİRİŞMEMİZ GEREKİR!
BAK BU DOĞRU!
YAŞASIN!
DEVAM ET BAŞKANIM!
BU NEDENLE DOSTLARIM, SİZE ŞÖYLE BİR ŞEY ÖNERİYORUM. ÖYLE GÜÇLÜ BİR TOP GERÇEKLEŞTİRELİM Kİ, BU TOPLA AYA BİR MERMİ YOLLAMAK OLANAĞI BULUNSUN.
¡ ? !
YAŞASIN TOP-KULÜP!
BAŞKANIMIZ YAŞASIN!
AYA!.. AYA!..
YAŞASIN!
YAŞASIN AY!
YİRMİ DÖRT SAAT SONRA BU ŞAŞIRTICI HABER NERDEYSE BÜTÜN ÜLKEYE YAYILMIŞTI...
HARİKA...! YAZIYOR! AYIN, BİRLEŞİK DEVLETLERDEKİ OTUZ YEDİNCİ DEVLET OLDUĞUNU YAZIYOOOOR!..
ŞU İŞE BAK PİTİPAT HANIM. DAHA NELER GÖRECEĞİZ ACABA?
YAAA! KİM BİLEBİLİR ŞEKERİM! KİM BİLEBİLİR...
DÜŞÜNEBİLİYOR MUSUNUZ? AYA! BİR TOP MERMİSİ YOLLUYORUZ! NEREYE? HA ŞURACIĞA CANIM, AYA!

BU ARADA TASARININ SAHİBİ VE BEYNİ İMPEY BARBİCANE DURMADAN YORULMADAN ÇALIŞMAKTADIR.
İKİ HAFTA SONRA, CAMBRIDGE GÖZLEMEVİNDEN İSTEDİĞİ BİLGİLER DE GELİNCE...
ARKADAŞLAR! SORULARIMIZIN YANITI DA GELDİ! MERMİ GELECEK YIL ARALIK AYININ DÖRDÜNDE, EN AZINDAN SANİYEDE 14.400 METRELİK BİR HIZLA YOLA KOYULACAKTIR.
...BÖYLECE AYA, BU GEZEGENİN DÜNYAMIZA EN YAKIN OLDUĞU TARİHTE VARACAKTIR.
GİDEREK, AY HER YERDE GÜNÜN KONUSU OLMAYA BAŞLADI...
BAYRAĞIMIZI GEZEGENİN EN YÜKSEK TEPESİNE DİKECEĞİZ.
DEDİKLERİNE GÖRE BU İŞİ BAŞARIRSAK DÜNYANIN EFENDİLERİ OLACAKMIŞIZ...
VAY CANINA! VAY CANINA!
ŞANLI MİLLETİMİZİN TEKNİK VE İNSANİ GÜCÜNÜN EN ÇARPICI KANITI OLACAKTIR BU!
YAŞA MASTON!
YAŞA!
SAĞOL DOSTUM MASTON. TOP-KULÜBÜN BAŞKAN YARDIMCISINDAN DA ANCAK BÖYLE BİR KONUŞMA BEKLERDİM ZATEN.
BİR ŞEY DEĞİL BARBİCANE, BİR ŞEY DEĞİL.
BİN BEŞ YÜZ GÜNLÜK GAZETE ÖZEL BASKILAR YAPAR...
BALTIMORE EXPRES
TOP ALÜMİNYUM, ÇAPI DA 27,45 m. KADAR OLACAKTIR.
TASARININ TÜMÜ 173,250 DOLARA ÇIKACAKTIR.
ŞİKAGO GAZETESİ NE DİYOR BAK... YOLCULUĞU İZLEMEK İÇİN GÜÇLÜ BİR TELESKOP KULLANILACAKMIŞ.
BU ARADA BARBİCANE ÇALIŞMALARINI VE TOPLANTILARINI SÜRDÜRMEKTEDİR...
300 METRE UZUNLUĞUNDA BİR TOP KULLANACAĞIZ.
AMA BU KADAR UZUN BİR DEMİR DÖKMEK DÜNYANIN PARASINA MAL OLACAK BAŞKANIM...

PARAMIZ VAR! PATLAYICI MADDELERE GELİNCE, ONLAR İÇİN DE 400.000 LİRALIK PAMUK BARUTU GEREKECEK...
AMA KOCA BİR ÜLKE AYNI SEVİNCİ PAYLAŞIRKEN, BİRİ ŞÖYLE BİR YAZI YAZMAYA YÜREKLENDİ...
KAPTAN NICHOLL RICHMOND, BARBICANE VE TOP-KULÜBE MEYDAN OKUYOR.
DELİRMİŞ! AYA BİR MERMİ YOLLARSAK 15.000 DOLAR VERECEĞİNİ SÖYLÜYOR BİZE. BAHSE GİRMEMİZ İÇİN KIŞKIRTIYOR.
İYİ! KİM PEKİ BU ÇILGIN KAPTAN NICHOLL?
HMM! ESKİ DÜŞMANLARIMDAN BİRİ ONU TOPUMLA ÇOK KERE KOVALADIM. BU YÜZDEN BAĞIŞLAMIYOR BENİ. O GÜNEYLİLERİN YANINDAYDI...
GEÇ SAATLERDE KAPTAN NICHOLL, BARBICANE'NİN YANITINI GETİREN BİR TELGRAF ALDI...
BAHSİ KABUL EDİYOR! ÇILGIN! YOLACAĞIM ONU! HIRRR!...
SAKİN OLUN DOSTUM, SAKİN OLUN.
BU BAHİS DUYULUNCA DÜNYANIN HER YERİNDEN TOP-KULÜBE PARA BAĞIŞLARI YAĞMAYA BAŞLADI...
BU İŞ OLDU BARBICANE! TOPUN YERİNİ SEÇMEKTEN BAŞKA BİR İŞ KALMADI ARTIK!
HAKLISIN MASTON TAPA KENTİNE, FLORİDA'YA GİDECEĞİZ. EN UYGUN YER ORASI.
BİR AY SONRA BEŞ MİLYON DOLAR TOPLANMIŞTI. TOPUN VE DEV TELESKOPUN YAPIMINA BAŞLANMIŞ, BARBICANE DE MASTON'LA BİRLİKTE FLORİDA'YA GİTMİŞTİ..
BU TEPE İYİ MASTON... TOPU ORAYA YERLEŞTİRECEĞİZ!
AMAN! A...A... DOSTUM BAK!
NE OLUYORSUN MASTON, DİLİNİ Mİ YUTTUN?
KIZILDERİLİLER! HMM... UMARIM BİZE SALDIRMAK AKILLARINA GELMEK.
BU... BU İŞTEN HİÇ HOŞLANMADIM BARBİCANE!

GELİN, ÇOK ÖNEMLİ BİR TASARIMIZ OLDUĞUNU, ONUN İÇİN BURAYA GELDİĞİMİZİ ANLATALIM ONLARA...
AMA ZATEN, KIZILDERİLİLERİN SALDIRMAYA EN UFAK BİR NİYETLERİ YOKTU.
AH NE GÜZEL! BAK GİDİYORLAR!
YERİ İNCELEDİKTEN SONRA BALTİMOR'A DÖNDÜLER VE İŞÇİ TOPLAMAYA BAŞLADILAR...
AZ PARA VERSELER BİLE NE ÇIKAR. BU FÜZENİN AYA YOLLANMASINDA BİZİM DE BİR KATKIMIZ OLSUN ÇOCUKLAR!
BAŞKA YERLER DE VERİLEN PARANIN ÜÇ KATINI ÖDÜYORLARMIŞ!
KUYRUĞA GİRİN! HERKES İÇİN İŞ VAR!
BİR AY SONRA DA DEV TELESKOPUN YERLEŞTİRİLECEĞİ BİNANIN YAPIMI BAŞLAMIŞTI...
ÖNCE KUYUYU KAZALIM. SONRA DA İÇİNE YAPACAĞIMIZ FIRINLARA, SIVI HALİNDEKİ DEMİRİ DÖKEBİLELİM.
AFERİN BARBICANE.
ALTI HAFTALIK BİR ÇALIŞMADAN SONRA, TELESKOPUN CİLASI DA VURULUNCA...
MASTON, MASTON... BAK PARİS'TEN BİR TELGRAF GELDİ...
BU... BU İNANILMAZ BİR ŞEY!
İNANILMAZ HA? SÖYLEYECEK BAŞKA BİR ŞEY BULAMIYOR MUSUN DOSTUM MASTON?
PARİS (FRANSA) YUVARLAK MERMİ YERİNE FÜZE KULLANIN. BEN BİNECEĞİM ONA, STOP. "ATLANTA" VAPURUYLA GELİYORUM. STOP. MİGEL ARDAN.
HARİKA BİR DÜŞÜNCE BU.
HEY BİR DAKİKA! NEREYE GİDİYORSUN?
BU ŞAŞIRTICI FRANSIZI KARŞILAMAYA!
KIRK SEKİZ SAAT SONRA BÜTÜN ÜLKE "ÇILGIN FRANSIZ"IN TASARISINI ÖĞRENMİŞTİ...
MERMİNİN İÇİNE GİRMEK İSTİYOR!
YAŞASIN ÇILGIN FRANSIZ!
PEKİ AYA MI GİDECEK? TEK BAŞINA?

İYİ DÜŞÜN DOSTUM! HENÜZ ÇOK GEÇ DEĞİL!
YETER KAPTAN! AYA KADAR UZANMA FIRSATI AYAĞIMA KADAR GELDİ. BUNU GERİ TEPECEK DEĞİLİM. GÖRÜŞMEK ÜZERE KAPTAN!
MİGEL ARDAN'LA BARBICANE'NİN KARŞILAŞMASI ÇOK COŞKULU GEÇTİ...
YAŞA İMPEY BARBICANE!
YAŞASIN FRANSIZ KAHRAMAN!
YAŞASIN AYA YOLCULUK!
YAŞASIN!
YAŞASIN!
HOŞ GELDİNİZ MÖSYÖ ARDAN..
TEŞEKKÜR EDERİM. TOP NEREDE? NE ZAMAN GİDİYORUM?
FRANSIZ, HALKIN HUZURUNDA KONUŞMAK İSTEDİĞİNİ BİLDİRDİ. BÖYLECE GELİŞİNDEN İKİ GÜN SONRA...
DOSTLARIM, BİRKAÇ YIL SONRA UZAY YOLCULUKLARI ARTIK BİR YENİLİK OLMAKTAN ÇIKACAK. O ZAMAN BENİM ŞİMDİ YAPMAYA HAZIRLANDIĞIM ŞEYİ BÜTÜN İNSANLAR GERÇEKLEŞTİREBİLECEK!
YOL VERİN! AÇILIN! NE OLUR!
BAK SEN! SEVGİLİ HASMIM KAPTAN NICHOLL BU! BAHSİ YİTİRECEKSİNİZ GİBİ GELİYOR BANA BAYIM!
YAŞAMINIZI NEDEN BU DENLİ APTAL BİR BİÇİMDE TEHLİKEYE ATTIĞINI AÇIKLAR MISINIZ BANA LÜTFEN?
TEHLİKEYE ATILMAYI CESARET SAYARIM DA ONDAN. BENİM GÜCÜM ÇILGINLIĞIMDIR DOSTUM!
CESARETİNİZ DELİLİĞİN SINIRLARINA VARMIŞ! ANLIYOR MUSUNUZ? BU YOLCULUKTAN DÖNMENİZE OLANAK YOK. AMA ÖLÜRSENİZ SUÇ SİZDE DEĞİL... BU GÜLÜNÇ TASARININ SAHİBİ BİLGİSİZDE OLACAK...
SÖZLERİNİZİ GERİ ALIN KAPTAN NICHOLL! SAVAŞTA DEĞİLİZ ARTIK. BU GÜLÜNÇ DEDİĞİNİZ TASARI DA BİR BARIŞ TASARISIDIR!..
ÇILGINLIK KISACASI TEĞMEN BARBICANE, GERÇEKTEN ÇILGINLIK..

HADİ DIŞARI! GİT BURADAN!
BIRAKIN BENİ! BEN ÖZGÜR BİR YURTTAŞIM.
YAŞASIN KAHRAMANIMIZ.
YAŞASIN!
BİR SANİYE! BU HAKARETİN ALTINDA KALAMAM. YARIN SAAT BEŞTE SKERNAW ORMANINDA HESAPLAŞMAYA ÇAĞIRIYORUM SİZİ...
HIH? TABİİ... UMARIM SİZ DE TÜFEĞİNİZİ ALIRSINIZ YANINIZA!
ERTESİ GÜN, KARARLAŞTIRILAN SAATTE...
GÖRÜNÜRDE KİMSE YOK!
KAPTAN NICHOLL MUTLAKA CAYDI BU İŞTEN!
HAYIR ÇOCUKLAR, O BURADA... AMA KİMBİLİR NE YAPIYORDUR?
ÖZÜR DİLERİZ KAPTAN NICHOLL!
SAAT BEŞ OLDU. NE YAPIYORSUNUZ ÖYLE?
ZAVALLI BÖCEĞİ ŞU ZEHİRLİ ÖRÜMCEĞİN ELİNDEN KURTARIYORDUM.
EMRİNİZDEYİM TEĞMEN BARBICANE... İSTEDİĞİNİZ ZAMAN BAŞLAYABİLİRİZ!
AMAN ALLAHIM.. ÖLDÜRECEKLER BİRBİRLERİNİ!
TANRIM! İÇLERİNDEN BİRİ, BELKİ DE İKİSİ BİRDEN ÖLECEK.
TAM O SIRADA...
HEY BİR DAKİKA.. BEKLEYİİİN!
MİGEL ARDAN! NİYE GELDİNİZ?
UF! CANIM GELMEK İSTEDİ DE ONDAN TEĞMENİM!.. UF...

BEN DÜŞÜNDÜM Kİ... MADEM FÜZENİN AYA VARIP VARMAYACAĞI KONUSUNDA TARTIŞIYORSUNUZ... BENCE EN İYİSİ...
...BENCE EN İYİSİ İKİNİZ DE BENİMLE GELİN, BÖYLECE SONUCU GÖZLERİNİZLE GÖRÜRSÜNÜZ!..
MİGEL ARDAN'IN BU ŞAŞIRTICI SÖZLERİNDEN BİR SÜRE SUSARLAR VE...
PEKİ, KABUL EDİYORUM.
HIMM... OLDU! BEN DE KABUL EDİYORUM.
AFERİN! BU SORUNU TIPKI FRANSIZLAR GİBİ ÇÖZDÜK.. ŞİMDİ YEMEĞE GİDEBİLİR MİYİZ BEYLER?
O KABUL ETTİKTEN SONRA BEN DE KABUL ETMEK ZORUNDAYDIM.
GÜZEL BİR DERS VERDİK ŞU GÜNEYLİYE!
BİRKAÇ GÜN GEÇTİ... ŞAŞIRTICI HABER BÜTÜN DENİZLERİ AŞTI...
Londra'dan Haberler
FRANSIZ ARDAN, HARİKA YOLCULUĞUNDA TEK BAŞINA OLMAYACAK! BARBİCANE VE NİCHOLL DA ONA... KATILIYOR
...VE KAHRAMANLARIMIZ TOPUN BULUNDUĞU YERE DOĞRU YOLA ÇIKAR.
ÇOK ÇARPICI BİR GÖRÜNTÜ BU, DOSTLARIM!
HARİKA!
NEFİS!
YOLCULUK BOYUNCA GEREKSİNEBİLECEĞİMİZ HER ŞEY İÇERİYE YERLEŞTİRİLDİ. HATTA İKİ KÖPEK, BİR KEDİ VE BİR HOROZ KOYDUK. BU HAYVANLARIN YOLCULUK BOYUNCA GÖSTERECEKLERİ TEPKİLERİ İNCELEYECEĞİZ.
BİN BİR ZORLUKTAN SONRA CAMBRİDGE GÖZLEMEVİNE DEVSEL BİR TELESKOP YERLEŞTİRİLDİ...
GEZEGENE VARANA DEK YOLCULUĞUMUZU BURADAN İZLEYEBİLECEKLER.
BU SIRADA DA TOPA PATLAYICI MADDELER YÜKLENMEKTEDİR.
DİKKAT! EN UFAK BİR SAVSAMA HEPİMİZİ HAVAYA UÇURUR... SIRASI DEĞİL DAHA HAVAYA UÇMANIN.

NASIL GERÇEKLEŞECEK BU KORKUNÇ PATLAMA, DOSTUM BARBICANE?
BURADAN 2 MİL UZAKTA ELEKTRİK BİR PİLE BAĞLANACAK BİR KABLOYLA. BAŞKA SORUNUZ VAR MI MASTON?
HMM... ASLINDA SİZİNLE GİDEMEDİĞİM İÇİN ÇOK ÜZGÜNÜM. GERÇEKTEN ÇOK ÜZGÜNÜM BARBICANE!
ASLINDA ÜZÜLDÜĞÜM FİLAN YOK! KİM BİLEBİLİR DÖNÜP DÖNMEYECEKLERİNİ!
PEKİ! GİDİP SON HAZIRLIKLARI BİR DENETLEYEYİM.
GÜÇLÜ BİR VİNÇLE FÜZE, DEVSEL TOPUN AĞZINDAN İÇERİ SOKULDU...
DİKKATLİ OLUN ÇOCUKLAR! AMAN ÇOK DİKKAT EDİN...
İMPEY BARBICANE BİR KEZ DAHA FÜZENİN İÇİNİ GÖZDEN GEÇİRDİ...
YİYECEKLER, GEREÇLER... SANIRIM BİR EKSİĞİMİZ KALMADI.
YENİ BİR HABER VAR MI TEĞMEN?
YOK KAPTAN NICHOLL. SENİ "DİANA" VE "SEZEGEN"LE TANIŞTIRAYIM. BİZİMLE GELECEK OLAN KÖPEKLER.
ARKADAŞ SANIRIM O APTAL BAHSİMİ YİTİRMEM İÇİN ÇOK AZ KALDI.
ACELE ETME KAPTAN. HEDEFİMİZE ULAŞMADIK DAHA...
YOLCULUK GÜNÜ GELİP ÇATTI SONUNDA... DÜNYANIN DÖRT BUCAĞINDAN GÖZLEMCİLER, BİNLERCE ERKEK, KADIN FLORİDA'YA KOŞTU...
TANRI ONLARI KORUSUN. BİLİR MİSİN Kİ SONSUZA DEK UZAYDA YİTİP GİDEBİLİRLER?
TANRI KORUSUN
EVET EN BÜYÜK KUŞKU DA ŞUYDU: KORKUNÇ PATLAMADAN SONRA SAĞ KALACAK MIYDI ÜÇ YOLCU?
ŞANSINIZ AÇIK OLSUN DOSTLARIM! DÜNYADAKİ BÜTÜN GÖZLER SİZE ÇEVRİLİ

HOŞÇAKALIN DOSTLARIM! SİZE AYDAN BİR KART ATARIM.
SON BİR KEZ SELAMLAŞTIKTAN SONRA...
BEŞ SANİYE ... DÖRT... ÜÇ... İKİ...
BİR... ATEŞ!
ARKASINDAN KORKUNÇ BİR GÜRÜLTÜ...
GÜLE GÜLE ARKADAŞLAR! TOP-KULÜBÜNÜN BAŞKAN YARDIMCISI MASTON SİZİ SELAMLAR...
¡BROOUUM...!
FÜZE, AYA DOĞRU, AKILLARI DURDURAN OLAĞANÜSTÜ YOLCULUĞUNA BAŞLADI.
VE TOPUN PATLAMASI SONUCU BÜTÜN FLORİDA'DA GERÇEK BİR YER SARSINTISI DUYULDU...
BİR KASIRGA! BİR KASIRGA!
YER SARSINTISI! YER SARSINTISI!
İM... İMDAAAT!
FELAKET! BAYILDI! BAYILDI!
DÜNYANIN SONU GELDİİİ!
AMA İLK PANİKLİ DAKİKALARDAN SONRA GİDİŞİ SEYREDENLERDEN ÇOĞU BÜYÜK BİR COŞKUYA KAPILIR...
YAŞASIN KAHRAMANLARIMIZ!
YAŞA BARBİCANE!
YAŞA!
BU COŞKU BEŞ GÜN SONRA SON BULACAKTI. CAMBRIDGE GÖZLEMEVİ BASINA ŞU NOTU İLETTİ.
BU... BU KORKUNÇ BİR ŞEY.
ANLATSANA! NE OLMUŞ?

DOSTLARIM FÜZE AYIN ÇEKİMİNE GİRDİ. SONUNDA YA SÜRÜKLENİP AYIN ÜSTÜNDE PARÇALANACAK YA DA AYIN ÇEVRESİNDE YÜZYILLAR BOYU DÖNECEK...
BU KORKUNÇ ŞEY!
BIRAKIN GİRELİM! KAHRAMANLARIMIZIN YAZGISINI ÖĞRENMEK İSTİYORUZ.
TOP-KULÜBÜ
İKİ AYA YETECEK KADAR HAVALARI, BEŞ AYA YETECEK KADAR YİYECEKLERİ VAR. AMA SONRASI?
ÜÇ KAHRAMANIN ACI YAZGISI BÜTÜN DÜNYAYI ÜZÜNTÜYE BOĞDU...
TANRI ONLARI HUZURUNA ÇIKARSIN!
AMİN! DÜŞÜNÜYORUM DA GİDERKEN NE KADAR SEVİNÇLİYDİLER!
BU HABERİ BÜTÜN KUZEY AMERİKA BÜYÜK BİR YAS GİBİ KARŞILAMIŞTI.
BU ARADA FÜZEDEKİ YOLCULARIMIZIN BAŞINA NE GELMİŞTİ GERÇEKTEN? DEVSEL TOPUN ONLARI UZAYA FIRLATTIĞI ÖNEMLİ ANA DÖNELİM.
AKLINI İLK TOPARLAYAN MİGEL ARDAN OLDU...
AAAH! GALİBA HİÇBİR YANIM EKSİK DEĞİL.. PEKİ YA ÖTEKİLER?
KAPTAN NİCHOLL! NASILSINIZ BAKALIM?
AAH! KENTİN EN YÜKSEK KATINDAN DÜŞMÜŞ GİBİYİM. YA BARBİCANE?
ONUN DA BİZİM GİBİ HİÇ YARASI BERESİ YOK MAŞALLAH...

NA..NASIL GİDİYOR DOSTLARIM?
TANRIYA ŞÜKÜR BARBİCANE. AMA HAVALANDIK MI, YOKSA HALA BU ÇILGIN TOPUN İÇİNDE MİYİZ?
ATMOSFERİN KATINA VARINCA FÜZENİN ÇIKARDIĞI SICAKLIĞA BAKILIRSA, BEN UÇUYORUZ DERİM DOSTUM ARDAN.
YAŞASIN! KAPTAN, BAHSİ YİTİRDİN GİTTİ...
AYNI KANIDAYIM DOSTLARIM. SİZE 1.500 DOLAR BORCUM VAR.
HENÜZ DEĞİL NICHOLL. BENİM CANIMI SIKAN BİR ŞEY VAR. PATLAMAYI DUYDUNUZ MU?
BEN HİÇBİR ŞEY DUYMADIM.
BAKIN, PENCEREDEN NASIL GÖZÜKÜYOR YILDIZLAR!
KORKUNÇ!
NE?
KO...KORKUNÇ BİR ŞEY!
TANRIM!
KURTULUŞ YOK!
MAHVEDECEK BİZİ!
NE KADAR KORKUNÇ BİR ŞEY! KOCA BİR ATEŞ PARÇASI.
DEVSEL BİR PARÇA!
ATEŞ PARÇASI HALİNE GELMİŞ DEVSEL BİR GÖKTAŞI! TANRI BİZE ACISIN ARKADAŞLAR!

AMA CESUR YOLCULARIN ŞANSINA...
UF! TA YANIMIZDAN GEÇTİ. AZ KALSIN MAHVEDİYORDU BİZİ...
BAKIN! AY!
EVET AMA.. YA DÜNYA? BİZİM GEZEGENİMİZ NEREDE?
ONU DÖRT GÜNDEN ÖNCE GÖREMEYİZ KAPTAN NICHOLL!
PEKİ! BİRAZ DİNLENELİM Mİ? BEN BİTTİM DOĞRUSU!
ÇOK İYİ FİKİR ARDAN.
BİR SÜRE SONRA BU GARİP MERMİNİN İÇİNE TAM BİR SESSİZLİK ÇÖKTÜ...
TA Kİ...
TAMAM!
BENİ KORKUTTUNUZ BARBICANE...
YİNE NE OLDU?
TOPUN BİZİ UZAYA FIRLATTIĞI ZAMAN PATLAMAYI NEDEN DUYMADIĞIMIZI ANLADIM.
ÇÜNKÜ MERMİMİZ SESTEN DAHA YÜKSEK BİR HIZLA HAVALANDI!
BİR DAKİKA! DUYUYOR MUSUNUZ?

KÖPEKLER..., ONLARI TÜMÜYLE UNUTMUŞUZ!
"DİANA" BURADA ÇOK KORKMUŞ, AMA BUNUN DIŞINDA ÇOK İYİ. AMA YA "GEZEGEN"?
O DA BURADA! PEK HEYECANLI GÖRÜNÜYOR.
HERHALDE O DA SARSINTIDAN RAHATSIZ OLDU...
ZAVALLI "GEZEGEN" BOYNUNU KÖTÜ İNCİTMİŞ..
KÖPEĞİN BOYNUNU SARDIKTAN SONRA MİGEL ARDAN AŞÇILIĞA KOYULDU..
ET SUYU, KONSERVE SEBZELER, DONDURULMUŞ ET... BİR DE "ŞANS ESERİ" BURADA BULUNAN BU ŞARAP ŞİŞESİ...
BU ZENGİN YEMEKTEN SONRA..
FÜZENİZİN HIZINI SAPTAMAK İÇİN CAMBRIDGE ASTRONOMLARININ YAPTIKLARI HESAPLARA BAKACAK OLURSAK....
...İLK HIZIMIZ SANİYEDE 11.051 METRE...
HMM... BİR ŞEY ANLIYORSAM KÖR OLAYIM.. BEN YEMEĞİME BAKARIM ARKADAŞLAR!
NEDİR TAHMİNİN?
TAHMİN ETMİYORUM BEN KAPTAN, İNANIYORUM. BU BİLGİNLER İYİCE YANILDI! BU NE DEMEKTİR BİLİYOR MUSUNUZ?
HİÇBİR ZAMAN AYA VARAMAYACAĞIZ. YİNE DÜNYAYA DÜŞECEĞİZ!
BEN BU KADAR İLERİ GİTMEYECEĞİM BARBİCANE... BANA KALIRSA HIZIMIZ, YOLCULUĞA BAŞLADIĞIMIZDAN BERİ EPEYCE ARTTI...

SANIRIM BİR BAKIMA HAKLISIN KAPTAN. MERMİNİN DURMASI EN AZINDAN YAVAŞLAMASI GEREKEN NOKTAYI GEÇTİK!
BAKIN!
VARACAĞIZ AYA!
DÜŞÜNEBİLİYOR MUSUN DOSTUM? YOLCULUĞUMUZU BOŞUNA YAPMAMIŞIZ...
YAŞASIN! BUNUN ONURUNA BİR KADEH YUVARLAYALIM BAKALIM.
KÖPEKLER! NE OLDU YİNE BUNLARA?
¡AUUUU...!
DOSTLARIMIZI KÖTÜ BİR SÜRPRİZ BEKLİYORDU...
¡GUAU! ¡GUAUU...!
ÖLMÜŞ!
BU BİR SORUN DOSTLARIM. ŞU ZAVALLI HAYVANIN CESEDİNİ BURADA TUTAMAYIZ. BU İŞİ NASIL ÇÖZECEĞİZ...
BULDUM! PENCERENİN BİRİNİ AÇIP CESEDİ UZAYA ATALIM...
HIM! TAMAM, AMA... ELİMİZDEN GELDİĞİNCE FÜZEDEKİ HAVANIN GİTMEMESİNE DİKKAT ETMELİYİZ. JENERATÖRLER İYİ ÇALIŞIYOR MU BARBICANE?
KAPTAN, BÜTÜN YOLCULUĞUMUZA YETECEK KADAR HAVAMIZ VAR.

DİKKAT! VİDALARI AÇTIĞIMDA SİZ ARDAN, KÖPEĞİ DIŞARI FIRLATMAYA HAZIR OLUN...
HADİ!
UF! PEK ZOR BİR İŞ YAPTIM GALİBA!
VE UZAYDA GEÇİRDİKLERİ OLAĞANÜSTÜ YOLCULUĞUN ELLİ DÖRDÜNCÜ SAATİNDE...
HEY, YAKLAŞIN NE OLUR!
DÜNYAMIZ!
HIM! BİR GÖK CÜCESİNE BENZİYOR, BURADAN BAKINCA...
İNŞALLAH BİR GÜN YİNE DÖNERİZ BU CÜCEYE.
SEVGİLİ VE BİRİCİK DÜNYAMIZ BİZİM!
AMA ŞAŞIRTICI OLAYLAR DAHA YENİ BAŞLAMIŞTI...
NE ? OLAMAZ! HAYIR!
NE OLUYOR, ARDAN?
ŞURAYA! ŞURAYA BAKIN!
YOOO!..

DOSTLARIMIZIN GÖRDÜĞÜ ŞUYDU...
"GEZEGEN"İN CESEDİ.
UZAYIN HAVASIZLIĞINDAN ÖTÜRÜ FÜZE ONU ARDINDAN SÜRÜKLÜYOR...
YANİ... GEREKSİNEBİLECEĞİMİZ DAHA ÇOK ŞEY OLABİLİR, YANIMIZDA GÖTÜRMEK İÇİN ONLARI UZAYA FIRLATABİLİRDİK.
İYİ FİKİR KAPTAN. AMA ÇOK KULLANIŞLI DEĞİL..
BU ARADA AYA YAKLAŞMAKTADIRLAR...
AYA VARMAMIZ İÇİN ON SEKİZ SAAT KADAR BİR ŞEY KALDI DOSTLARIM!
BU ŞEKİLDE KUZEY YARIM KÜREYE ÇIKACAĞIZ, ORADA İNMEK DAHA KOLAY OLACAK...
ONLARDAN KİLOMETRELERCE UZAKTA, DÜNYADA
ÜÇ YOLCUNUN YİTİP GİTTİKLERİ KESİN. UMUT VERİCİ HİÇBİR BELİRTİ GÖRÜLMEDİ.
NE OLUR MİSTER MASTON! YALNIZCA BİRKAÇ SÖZ SÖYLEYİN BİZE
CAMBRIDGE GÖZLEMEVİ NE DİYOR?
ÜZGÜNÜM BEYLER, AMA BENİM DE SİZDEN FAZLA BİR BİLGİM YOK...
BU SAATLERDE... HAVA VE YİYECEK STOKLARINI BİTİRMEK ÜZEREDİRLER. DİNDARSANIZ BEYLER RUHLARI İÇİN DUA EDİN.
AMA BU SAATLERDE BARBICANE, MIGUEL ARDAN VE KAPTAN NICHOLL...
HIM... ŞU ANA KADAR YALNIZCA AYA VARMAYI DÜŞÜNDÜK. PEKİ YA DÖNÜŞ? YERYÜZÜNE NASIL DÖNECEĞİZ DOSTLARIM?
PLANLARIMA GÖRE BİZİ YİNE UZAYA FIRLATACAK BİR TOP YAPACAĞIZ KAPTAN. ARAÇLARIMIZ VAR FÜZEMİZDE.
...MADENLER, KARBON VE TUZ DA EKSİK OLMAMALI AYDA. DÖNÜŞ İÇİN YALNIZCA AYIN ÇEKİMİNİ YENMEMİZ GEREKECEK...

YAŞASIN! ŞİMDİ DE DÖNÜŞ FİKRİMİZE İÇELİM BEY-LER!
NE? AMA? NE OLU-YOR YAHU? GÖRÜ-YOR MUSUNUZ?
BARDAK HAVADA KALDI...
BU DEMEKTİR Kİ DÜNYA İLE AY ARASINDAKİ NÖTR AĞIRLIK MERKEZİNE VARDIK.
BARBICANE SÖZLERİ-Nİ DAHA YENİ BİTİR-MİŞTİ...
HA, HA! HİÇ AĞIRLIĞIMIZ KALMADI!
Dİ... DİKKAT!
AH KOR-KUNÇ BİR ŞEY!
SABREDİN KAPTAN! AY ÇEKİMİNE Gİ-RİNCE HER ŞEY DÜZELECEK...
OOFF!
BU GARİP DURUM İKİ SAAT SÜRDÜ. SONUNDA
OF! NİHAYET! ŞİMDİ KADEHLERİ-MİZİ KALDIRABİLİ-RİZ.
OY BAŞIM! OY BAŞIM!
AYDA CİSİMLER YERYÜZÜNDE OLDUKLARINDAN EN AZINDAN ALTI KEZ DAHA HAFİFTİR. BU-NA KARŞILIK JUPİTER VE SATÜRN'DE ŞAPKANIZ ON KİLO, SİGARANIZ DA İKİ YÜZ ELLİ GRAM KADAR AĞIR OLUR...
YA! YA! DEMEK EVDEN ÇIKMAK İÇİN BİR VİNÇ GEREKİR!
BİRDEN BARBICANE'-NİN DİKKATİNİ ÇEKEN BİR ŞEY OLDU.
NE? FÜZE YANA EĞİLİYOR BANA KALIR-SA...
BİLMEDİĞİMİZ BİR ŞEY YOLUMUZU DEĞİŞ-TİRDİ. GALİBA AYA DÜŞMEYECEĞİZ!

OLAMAZ. FÜZENİN HEDEFİ BİLİMSEL VE ÇOK CİDDİ BİR BİÇİMDE HESAPLANMIŞTI!
FÜZE, AYA EĞİMLİ OLARAK UÇMAYA DEVAM ETTİ. BİRAZ SONRA ARKADAŞLARIMIZ ONUN NERDEYSE BÜTÜN GÖKYÜZÜNÜ KAPLADIĞINI GÖRDÜ.
PEKİ BEYLER.. BARİ SIRLARINI ÇÖZECEK KADAR YAKININDAN GEÇECEĞİZ.
BU SAPMANIN NEDENİNİ BULDUM. YOLUMUZA ÇIKAN GÖKTAŞI...
BOŞA GİDEN BUNCA ÇABA!
ŞİMDİ NE OLUYOR, BARBİCANE?
HIMM..ŞİMDİ KAPTAN NİCHOLL, BAZI BİLGİLERİMİZİ YENİDEN GÖZDEN GEÇİRMELİYİZ
NE YAZIK! BU BASINÇ DALGASIYLA NE KADAR EĞLENECEKTİM ŞU GEZEGENDE!
MİGEL ARDAN'IN AKDENİZLİ YARATILIŞI ONU HARİKA BİR DÜŞE YÖNELTTİ.
BARBİCANE'NİN ÇIĞLIĞININ DAĞITTIĞI BİR DÜŞ...
AYA AYAK BASAMAYACAĞIZ, BASAMAYACAĞIZ DOSTLARIM!
OYSA O KADAR YAKININDAYIZ!

GERÇEKTEN FÜZE AYIN YALNIZCA YÜZ KİLOMETRE UZAĞINDAYDI.
DÜRBÜNÜMÜZ MESAFEYİ EN AZINDAN 1.500 METRE AZALTACAK...
DOSTLARIM NEREYE VARACAĞIMIZI VE DÜNYAMIZA DÖNÜP DÖNEMEYECEĞİMİZİ BİLMİYORUM. AMA BU YOLCULUĞUMUZ BİZDEN SONRA GELENLERE YARASIN DİYE YOLCULUĞUMUZU HİÇ BİRŞEY OLMAMIŞ GİBİ SÜRDÜRECEĞİZ.
BU BULUNDUĞUMUZ BÖLGE BULUT DENİZİNİN KUZEY YANI OLUYOR.
PEKİ BU TEPE NE?
KOPERNİK. YÜKSEKLİĞİ 3.000 METREDEN FAZLA...
HER SANİYE YOLCULARIMIZIN GÖZLERİ ÖNÜNE YENİ VE HARİKULADE GÖRÜNTÜLER SERİLİYORDU...
BAKIN! DÖRT BİN BEŞ YÜZ METRE YÜKSEKLİKTE DAĞLAR!
DOĞRUSUNU İSTERSENİZ, BEN BU GARİP YERİN BİR İNSAN AKLININ ÜRÜNÜ OLDUĞU KANISINDAYIM... SANKİ BİRİ KENDİNİ KORKUNÇ GÜNEŞ IŞINLARINDAN KORUMAYA ÇALIŞMIŞ.
AYNI ŞEYİ BİR BİLGİN DE SÖYLEDİ: KEPLER... AYDA BELKİ DE CANLI VARLIKLARIN OLDUĞUNU İLERİ SÜRDÜ. AMA KEPLER, BU OVALARIN KORKUNÇ DERECEDE GENİŞ VE YÜKSEK OLDUĞUNU BİLMİYORDU. İNSANLARIN BUNLARI KENDİLERİNİN YAPMIŞ OLMASI OLANAKSIZ.
NEDEN OLANAKSIZ OLSUN. MADEM BURADA HAVANIN AĞIRLIĞI DÜNYAMIZDAN ALTI KEZ DAHA AZ. NEDEN BURADA DA CANLILAR OLMASIN.
YOK ARDAN, YOK... DAHA DOĞRUSU BİZ DÜNYALILAR, OLMADIĞINA İNANIYORUZ.
NE? ŞUNA BAKIN! NE OLUR ŞURAYA BİR GÖZ ATIN!
BUNLAR SABAN İZLERİ!
SÜRÜLMÜŞ TARLALAR! HAKKIM VARMIŞ BENİM BARBICANE!

HIMM... BUNLAR NE TARLA, NE SABAN İZLERİ DOSTLARIM. SİZİ DÜŞ KIRIKLIĞINA UĞRATACAĞIM AMA, BUNLAR...
BUNLAR AŞAĞI YUKARI 250 METRE UZUNLUĞUNDA 500 METRE GENİŞLİĞİNDE ÇATLAKLAR...
ÇOK İLGİNÇ! PEKİ BU ÇATLAKLAR NASIL OLUŞTU DERSİNİZ?
AYIN İÇİNDEKİ DOĞAL GÜÇLERİN ÇOK ESKİ ÇAĞLARDA AÇTIKLARI YARIKLAR BUNLAR.
NE OLDUKLARINI TAM OLARAK KESTİRMEK BİRAZ ZOR, ÇÜNKÜ BİZ YALNIZCA YEDİ KİLOMETRE UZAĞI GÖREBİLİYORUZ BELİRGİN BİR BİÇİMDE..
YANİ BU DEMEKTİR Kİ... AYDA CANLILAR VARSA ONLAR ŞU ANDA BİZİM FÜZEMİZİ GÖRÜYORLAR. BİZSE GÖREMEYİZ ONLARI...
BİRKAÇ SAAT SONRA FÜZE, YAĞMUR DENİZİ DİYE BİLİNEN GENİŞ OVAYI GEÇMİŞTİ..
BURAYA GELİN DOSTLARIM...
AYDA ŞAFAK DİYE BİR ŞEY YOK. BİR MUMUN YANMASI YA DA SÖNMESİ KADAR KESİN BİR ŞEKİLDE GÜNDÜZ GECE, GECE GÜNDÜZ.
FÜZE BİRDEN, AYIN ÇEVRESİNDE DÖNERKEN GECENİN KARANLIĞINA GÖMÜLDÜ.
SEYREDEBİLECEĞİMİZ HER ŞEY YOKOLDU!
NEDEN GÜNÜ KUTLAMIYORUZ? BENCE BU DURUMDAN HEMEN YARARLANIP KARNIMIZI DOYURALIM.
SİZE GÜZEL BİR ZİYAFET HAZIRLAYAYIM...
AYDA GECE ON BEŞ GÜN SÜRER VE TIBIT ÜSTÜNDEN UÇTUĞUMUZ BU KARANLIK BÖLGEDEN DÜNYAMIZI GÖRMEK OLANAKSIZDIR.

AMA DUNYANIN ÖBÜR YANI HEP AYDINLIKTIR. GÜNEŞTEN, GÜNEŞ KAYBOLUNCA DA ORTAYA ÇIKAN IŞINLARDAN ÖTÜRÜ BUNLAR DÜNYAYA, BİZİM DÜNYADAYKEN AYDA GÖRDÜĞÜMÜZ IŞIKTAN 13 KAT DAHA GÜÇLÜ BİR IŞIK VERİR...
ÇOK MERAK EDİYORUM, AYIN BUNCA YAKININDAN GEÇİYORUZ, NEDEN ORAYA DÜŞEMİYORUZ ACABA?
ŞU AN BU SORUYU YANITLAMAK GÜÇ KAPTAN.
AKSİ OLAN, İÇİNDE BULUNDUĞUMUZ KARANLIK YARIM KÜRE YÜZÜNDEN HİÇBİR ZAMAN GÖRÜLMEYEN YAN.
BİR DAKİKA! YA HAVA, BASINÇ, SU, KISACA HAYAT BU YARIM KÜREDEYSE?
HIMM... BİR MUM YAKIP DIŞARIYA UZATARAK BUNU ARAŞTIRABİLİRİZ. AMA HİÇ SALIK VERMEM.
DIŞARIDA SICAKLIK DERECESİ ÇOK DÜŞÜKTÜR!
PENCERE KENARLARINI BUZ TUTMUŞ!
GÜNEŞ ARTIK BİZİ ISITMIYOR DA ONDAN. UZAY TERMOMETRELERİMİZİN BİRİNİ DIŞARI ÇIKARMAYA ÇALIŞACAĞIM.
BİRKAÇ SANİYE SONRA...
BIRR! KAPATIN ŞU PENCEREYİ GÖZÜNÜZÜ SEVEYİM.
TERMOMETREYİ BİRKAÇ SANİYE DIŞARDA TUTTUKTAN SONRA...
SIFIRIN ALTINDA 142 DERECE!
BRR! BU SOĞUK, YİRMİ BEYAZ AYI SÜRÜSÜNÜ DONDURUVERİR VALLA!
HIH!
¡CLOC!

UTANMAZ HOROZ! GÖRÜRSÜN, GECEYİ ZOR EDERSİN SEN.
HA! HA! HA! BU YÜKSEKLİKTE ONU BAĞIŞLASAN DAHA İYİ OLUR İNSANOĞLU!...
BİZE ONUN YAHNİSİNİ YAPACAK MISIN ARDAN?
NEYSE, ŞAKAYI DAHA İYİ ANLARA BIRAKALIM. SÖYLE BAKALIM BARBICANE. BAŞIMIZA GELECEK OLAN NEDİR SENCE.
N'OLUR HİÇ BİR ŞEYİ GİZLEME.
İMPEY BARBICANE'NİN SÖZLERİ İKİSİNİN DE KULAĞINA PEK HOŞ GELMEDİ...
BUNU GERÇEKTEN ÖĞRENMEK İSTİYOR MUSUN KAPTAN?
BELKİ.. BELKİ SOĞUKTAN ÖLÜRÜZ. BELKİ DE SUSUZLUKTAN YA DA AÇLIKTAN.. YA DA ZEHİRLENEREK. YA DA...
...DAHA BİR SÜRÜ OLASILIK VAR.
BUNUN İÇİN Mİ BURAYA KADAR GELDİK YANİ.
NEYSE, FİKRİMİ SORDUNUZ, BEN DE SİZE DÜŞÜNDÜKLERİMİ SÖYLEDİM.
O SIRADA KAPTAN NICHOLL, DÜŞÜNMEDEN PENCEREYE YAKLAŞTI...
HEY! GELİN! ŞU IŞIĞA BAKIN!
TANRIM! BİR VOLKAN PÜSKÜRTMESİ SANKİ!
BÖYLECE, AYIN BU YANIN DA HAVA OLDUĞUNA İNANABİLİRİZ
BU OLAYIN AYRINTILARINI İNCELEYEMEDEN, KORKUNÇ BİR HIZLA UZAKLAŞIYORUZ!
BİRDEN FÜZENİN ÖNÜNE PARIL PARIL PARLAYAN BİR ALEV KÜTLESİ ÇIKTI...
BOŞLUKTA YANAN BİR GÖKTAŞI!
ONA DOĞRU YÖNELİYORUZ!

ÇARPIŞMANIN KAÇINILMAZ OLDUĞUNU DÜŞÜNDÜKLERİ BİR ANDA RENGARENK BİNBİR IŞIK PARÇASI YAYILDI UZAYA...
BİTTİM! ŞU GÖRÜNTÜYE BAKIN!
BAKIN, AYI AYDINLATIYOR!
HARİKA BİR ŞEY!
DÜŞÜNEBİLİYOR MUSUNUZ DOSTLARIM! DÜNYADAN HİÇ GÖREMEDİĞİMİZ YAN AYDINLANIYOR!
İŞTE TAM O ANDA, FÜZENİN İÇİNDEN BÜYÜK BİR ŞAŞKINLIK ÇIĞLIĞI YÜKSELDİ...
DENİZLER!
BULUTLAR!
BİTKİLER!
IŞINLAR GİDEREK AZALDI, UZAY YİNE KARANLIĞA GÖMÜLDÜ, FAKAT BİRDEN.
BAKIN! AH! GÜNEŞ!
BU DEMEKTİR Kİ AYIN BÜTÜN ÇEVRESİNDE DÖNDÜK!
SANIRIM ONUN BİR ÇEŞİT UYDUSU OLDUK. ÇEVRESİNDE DÖNECEĞİZ...
BARBICANE BUNLAR? NE DAĞLARI?
NEWTON SIRADAĞLARI. 7 000 METREDEN YÜKSEK TEPELERDİR, BUNLAR
BARBICANE NE PAHASINA OLURSA OLSUN AYA İNMEYE ÇALIŞMALIYIZ. AYIN ÇEVRESİNDE DÖNE DÖNE ÖLMEKTENSE HER TÜR TEHLİKEYİ GÖZE ALMALIYIZ.
BEN DE AYNI FİKİRDEYİM KAPTAN!
BEN DE. AMA, BUNU NASIL BAŞARABİLECEĞİZ? NASIL AYA İNEBİLECEĞİZ!

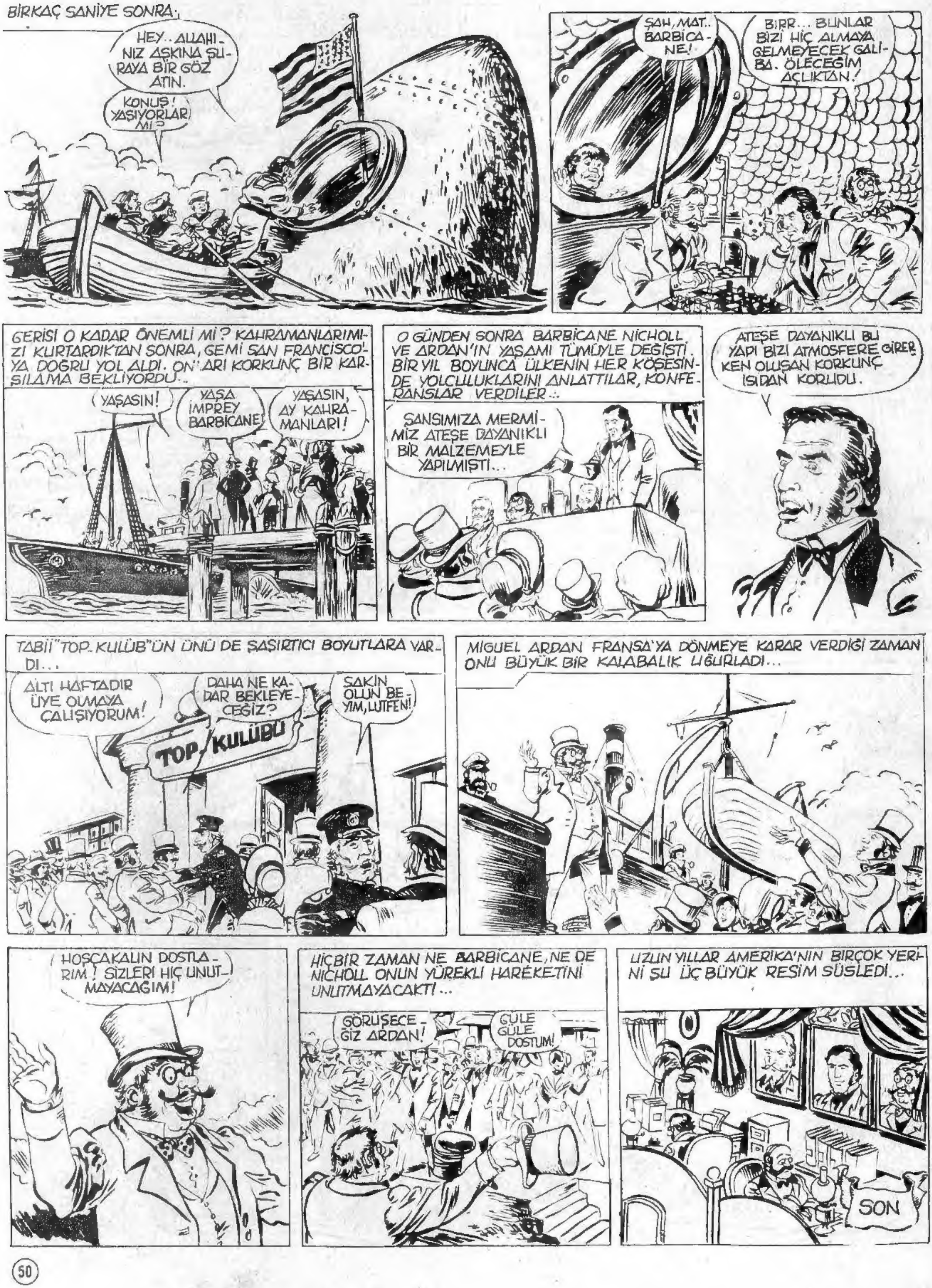
AKLIMA TEK BİR ÇARE GELİYOR DOSTLARIM. SANIYORUM NÖTÜRLEŞTİĞİ NOKTAYI YENİP AYA İNME OLANAĞIMIZ VAR.
NEDİR?
BENCE BU İŞ ÖYLE KOLAY DEĞİL!
MERMİNİN ARKASINA YERLEŞTİRDİĞİMİZ FÜZELERİ KULLANACAĞIZ. AYA İNMEMİZİ SAĞLAYACAK, BİZİ BU KORKUNÇ YAZGIMIZDAN KURTARABİLECEK TEK ÇARE BU!
BARBİCANE PLÂNININ GERÇEKLEŞMESİ İÇİN GEREKEN HER ŞEYİ YERLEŞTİRDİ...
DİKKAT KAPTAN! ŞİMDİ YAK FİTİLİ!
NICHOLL DENİLENİ HEMEN YAPTI, MERMİ KORKUNÇ BİR ŞEKİLDE SARSILMAYA BAŞLADI...
NE OLUYOR? DÜŞÜYOR MUYUZ YOKSA!
EVET, DÜŞÜYORUZ! AMA AYA DEĞİL, DÜNYAYA!
TANRIM! SONUMUZ GELDİ!
PARAMPARÇA OLACAĞIZ!
EVET ARKADAŞLAR, SANİYEDE 16 000 METRE HIZLA DÜŞÜYORUZ!
BU ARADA, ONLARDAN ÇOK UZAKLARDA, CANBRIDGE GÖZLEMEVİNDE...
DİKKAT! ŞURAYA BAKIN!
BİR ŞEYLER OLUYOR BURADA! GARİP BİR GÖKTAŞI KORKUNÇ BİR HIZLA DÜNYAMIZA YAKLAŞIYOR!
OLAMAZ! MERMİ BU! ONLAR!

ÇABUK! TELGRAF ÇEKİN! GEMİ YOLA KOYULSUN. BELKİ ONLARI KURTARABİLİRLER.
O GECE DÜNYADAKİ BÜTÜN GAZETELER BU OLAĞANÜSTÜ OLAYDAN SÖZ EDİYORDU..
Le journal
FLORİDA'DAN ATILAN FÜZE GERİ DÖNDÜ!
İÇİNDEKİLERİ KURTARMAK İÇİN BİR GEMİ HEMEN YOLA KOYULDU!
KAHRAMANLARIN DÖNÜŞÜ HER YERDE BÜYÜK ŞAŞKINLIKLA KARŞILANIR.
SİZ MİSTER MASTON, BUNU HİÇ DÜŞÜNMÜŞ MÜYDÜNÜZ?
HAZIR BEKLEYEN BİR GEMİNİZ VAR MIYDI?
TABİİ BEYLER!
İNSANLARIN EN SON YİTİRDİKLERİ ŞEY UMUTTUR... TABİİ Kİ FÜZENİN DÖNEBİLECEĞİNİ GÖZ ÖNÜNDE TUTARAK GEREKEN ÖNLEMLERİ ALMIŞTIK.
ŞİMDİ DUA EDELİM Kİ DÜNYAMIZIN HAVASININ DİRENCİNİ YENİP DENİZE, CAMBRIDGE GÖZLEMEVİNİN DÜŞÜNDÜĞÜ YERE DÜŞSÜNLER.
TOP-KULÜBÜ
BU ARADA... FÜZENİN HIZI, DOSTLARIMIZI, AĞIRLIĞIN NÖTÜRLEŞTİĞİ NOKTANIN DIŞINA ÇIKARDI. YÜZBİNLERCE METRE YÜKSEKTEN DÜŞECEKLERDİ DÜNYAMIZA.
MAHVOLDUK!
BU KORKUNÇ İNİŞ ŞOKUNDAN HİÇBİR ŞEY KURTARAMAZ BİZİ.
TANRI BİZİ KORUSUN ARKADAŞLAR... ENİNDE SONUNDA KENDİ GEZEGENİMİZDE ÖLMEK, GURBET ELLERDE, AYIN YALNIZLIĞINDA ÖLMEKTEN İYİDİR.
SONRA ÜÇ KAHRAMANIMIZ SUSAR, DİVANA UZANIP GÖZLERİNİ KAPARLAR.
KORKUNÇ SONUCU BEKLEMEYE KOYULURLAR.
MERMİNİN BİR ATEŞ PARÇASINA DÖNÜŞMEYE BAŞLADIĞI ANDA, İŞTE ATMOSFER TABAKALARI SARDI ÇEVRESİNİ

PASİFİK OKYANUSUNUN BİR YERİNDE BİR GEMİ SON HIZLA İLERLİYORDU.
HİÇBİR HABER YOK TEĞMENİM, HİÇ...
HENÜZ ERKEN KAPTAN, DEĞİL Mİ?
CAMBRIDGE'İN SON HABERLERİNE GÖRE HENÜZ İNMİŞ OLAMAZLAR DÜNYAYA. TABİİ İNEBİLİRLERSE...
İNECEKLER TEĞMEN, İNECEKLER! NÖBETE DEVAM ET, BİR YENİLİK OLDUĞUNDA BANA BİLDİRİRSİN.
SANIRIM ARTIK DENİZE DÜŞMÜŞ OLMALARI GEREK. HERAN HAZIR OLUN TEĞMEN!
EMREDERSİNİZ!
PASİFİĞE KARANLIK ÇÖKTÜ. DENİZİ VE GÖĞÜ YOKLAYAN TEĞMEN BRONSFIELD'İN GÖZLERİ DEĞİLDİ YALNIZCA...
HIM... HİÇBİR ŞEY GÖRÜLMÜYOR.
ONLARIN SAĞ SALİM DÖNMELERİNE OLANAK YOK.
KAPTAN BLOMSBERRY SAĞ DÖNECEKLERİNE İNANIYOR. BEN DE AYNI KANIDAYIM.
HAH! KEŞKE ÖYLE OLSAYDI. ATMOSFERİN DİRENCİNİ KIRDILAR DİYELİM, DENİZE DÜŞEBİLECEKLER Mİ BAKALIM?
KARAYA DÜŞERLERSE HİÇBİR ŞEY KURTARAMAZ ONLARI. PARÇALANIRLAR.
BÜTÜN GECE HİÇBİR HABER ÇIKMADI. İKİNCİ GÜNÜN SABAHI
HABER VAR MI BRONSFIELD?
HİÇBİR HABER YOK. BU DURUMDAN HİÇ HOŞLANMADIM.
ZAVALLILAR ÖLDÜLER KUŞKUSUZ. MERMİ UZAYDA PARÇALANMIŞ OLMALI.

TAM O SIRADA TEĞMEN BRONSFIELD BÜYÜK BIR GÜRÜLTÜ DUYDU...
BIR GEMİ HERHALDE...
BU GIDEREK YÜKSELEN BIR GÜRÜLTÜYDÜ, TA Kİ...
OLAMAZ!
MERMİ!
YAŞASIN!
AMA KAPTANIN SEVİNÇ ÇIĞLIĞI YARIDA KESİLDİ...
BIR ATEŞ PARÇASI KAPTAN... TANRI ONLARI KORUSUN.
HEMEN, SON HIZLA MAKİNELE-Rİ ÇALIŞTIRIN!
O ATEŞ PARÇASI BÜYÜK BIR GÜRÜLTÜYLE, GEMİDEKİLERİN ŞAŞKIN GÖZLERİ ÖNÜNDE OKYANUSA GÖMÜLDÜ.
TANRIM DOĞRUYMUŞ! SAĞ KALMIŞ OLMALARINA OLA-NAK YOK...
ÇABUK BIR TELGRAF ÇEKELİM, TEĞMEN. 27 KUZEY 37 BATI PARA-LELİ ARASINDAKİ YERE. PASİFİK DE-NİZİNE DÜŞTÜ "COLUMBIAD" MERMİ-Sİ. CESEDLERİ ÇIKARMAYA GİDİ-YORUZ.
EMREDER-SİNİZ!

ÇABUK, SANDALLAR DENİZE İNDİRİLSİN. MERMİYİ ARAMAYA ÇIKIYORUZ.
SAATLER SONRA BALIK ADAMLAR ÇALIŞMALARINI HÂLÂ SÜRDÜRÜYORLARDI...
...HİÇ BİR SONUÇ ALAMADAN.
HIM.. FAZLASIYLA GECİKTİLER TEĞMEN.
ACI GERÇEĞİ KABUL ETMEK ZORUNDAYIZ. BU ZAVALLILAR SAATLER ÖNCE, HENÜZ DENİZE DÜŞMEDEN ÖLMÜŞ OLMALILAR.
SANIYORUM SONUNDA SANA HAK VERMEK ZORUNDAYIM BRONSFIELD. EN FECİ ŞEKİLDE ÖLMÜŞ OLMALILAR ÜSTELİK.
HİÇBİR ŞEY YOK! SU ÜSTÜNE ÇIKALIM.
SANDALDA ARAŞTIRMAYI DURDURMA KARARINI ALIRLAR...
DÖNELİM ÇOCUKLAR! BEN BİTTİM!
AMA BİRDEN...
HEY ŞURAYA BAKIN!
BİR DUBA GALİBA!
KÜREKLERE SARILIN ÇOCUKLAR.
PASİFİK'İN ORTASINDA BİR ZAFER ÇIĞLIĞI YÜKSELDİ...
MERMİ!
TANRIM! YA HÂLÂ YAŞIYORLARSA!


BİRKAÇ SANİYE SONRA...
HEY.. ALLAH'INIZ AŞKINA ŞURAYA BİR GÖZ ATIN.
KONUŞ! YAŞIYORLAR MI?
ŞAH, MAT.. BARBICANE!
BIRR... BUNLAR BİZİ HİÇ ALMAYA GELMEYECEK GALİBA. ÖLECEĞİM AÇLIKTAN!
GERİSİ O KADAR ÖNEMLİ Mİ? KAHRAMANLARIMIZI KURTARDIKTAN SONRA, GEMİ SAN FRANCISCO'YA DOĞRU YOL ALDI. ON'ARI KORKUNÇ BİR KARŞILAMA BEKLİYORDU...
YAŞASIN!
YAŞA IMPREY BARBICANE!
YAŞASIN, AY KAHRAMANLARI!
O GÜNDEN SONRA BARBICANE NICHOLL VE ARDAN'IN YAŞAMI TÜMÜYLE DEĞİŞTİ. BİR YIL BOYUNCA ÜLKENİN HER KÖŞESİNDE YOLCULUKLARINI ANLATTILAR, KONFERANSLAR VERDİLER...
ŞANSIMIZA MERMİMİZ ATEŞE DAYANIKLI BİR MALZEMEYLE YAPILMIŞTI...
ATEŞE DAYANIKLI BU YAPI BİZİ ATMOSFERE GİRERKEN OLUŞAN KORKUNÇ ISIDAN KORUDU.
TABİİ "TOP-KULÜB"ÜN ÜNÜ DE ŞAŞIRTICI BOYUTLARA VARDI...
ALTI HAFTADIR ÜYE OLMAYA ÇALIŞIYORUM!
DAHA NE KADAR BEKLEYECEĞİZ?
SAKİN OLUN BEYİM, LÜTFEN!
TOP-KULÜBÜ
MIGUEL ARDAN FRANSA'YA DÖNMEYE KARAR VERDİĞİ ZAMAN ONU BÜYÜK BİR KALABALIK UĞURLADI...
HOŞÇAKALIN DOSTLARIM! SİZLERİ HİÇ UNUTMAYACAĞIM!
HİÇBİR ZAMAN NE BARBICANE, NE DE NICHOLL ONUN YÜREKLİ HAREKETİNİ UNUTMAYACAKTI...
GÖRÜŞECEĞİZ ARDAN!
GÜLE GÜLE DOSTUM!
UZUN YILLAR AMERİKA'NIN BİRÇOK YERİNİ ŞU ÜÇ BÜYÜK RESİM SÜSLEDİ...
SON